



RAmi

AUDIO VIDEO PROFESSIONNEL

EQA 202



Correcteur stereo
(page 3 à 8)



Stereo equalizer
(page 9 to 12)



Manuel Utilisateur
User's Manual



SOMMAIRE

⇒ Description.....	4
⇒ Synoptique.....	4
⇒ Face avant.....	5
⇒ Face arrière.....	6
⇒ Caractéristiques.....	7
⇒ Informations.....	8

SUMMARY

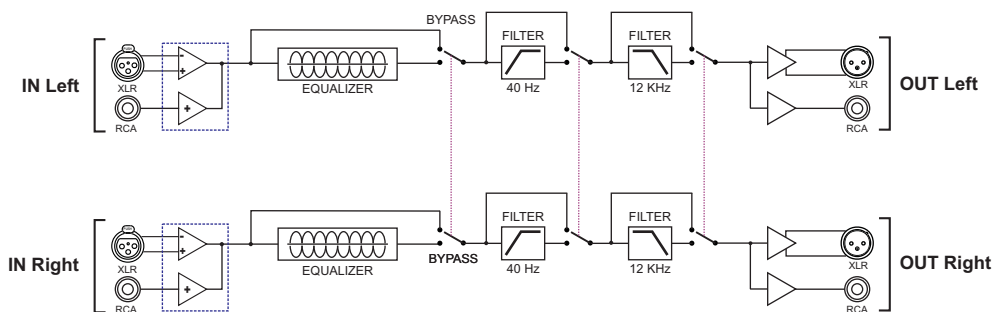
⇒ English.....	9
----------------	---

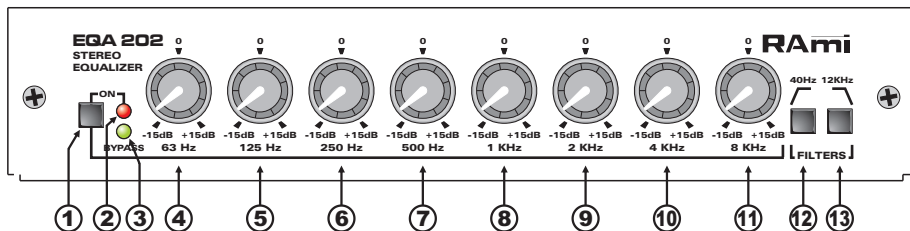
DESCRIPTION

L'**EQA 202** est un correcteur stéréo de fréquences. Il possède :

- ⇒ Entrées / sorties stéréo symétriques sur XLR.
- ⇒ Entrées / sorties stéréo asymétriques sur cinch.
- ⇒ Filtre coupe-bas (40 Hz) de type Butterworth (12 dB par octave).
- ⇒ Filtre coupe-haut (12 KHz) de type Butterworth (12 dB par octave).
- ⇒ Réglage du gain (+/- 15 dB) à différentes fréquences : 63 Hz, 125 Hz, 250 Hz, 500 Hz, 1 KHz, 2 KHz, 4 KHz et 8KHz.
- ⇒ Mode Bypass de l'égaliseur.

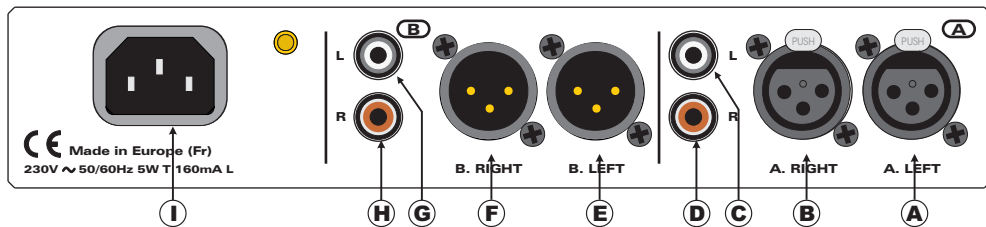
SYNOPTIQUE



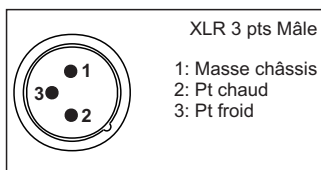
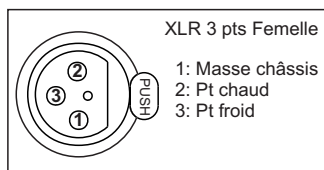


- 1) Commutateur de sélection du correcteur égalizer.
 - Position relâchée : le correcteur est inactif , le témoin lumineux Bypass (3) est allumé.
 - Position appuyée : le correcteur est actif, le témoin lumineux ON (2) est allumé.
- 2) Témoin lumineux de mise en route du correcteur (commutateur 1 appuyé).
- 3) Témoin lumineux du mode Bypass (commutateur relâché).
- 4) Potentiomètre de réglage du gain de sortie (+/-15 dB) à une fréquence de 63 Hz.
- 5) Potentiomètre de réglage du gain de sortie (+/-15 dB) à une fréquence de 125 Hz.
- 6) Potentiomètre de réglage du gain de sortie (+/-15 dB) à une fréquence de 250 Hz.
- 7) Potentiomètre de réglage du gain de sortie (+/-15 dB) à une fréquence de 500 Hz.
- 8) Potentiomètre de réglage du gain de sortie (+/-15 dB) à une fréquence de 1 KHz.
- 9) Potentiomètre de réglage du gain de sortie (+/-15 dB) à une fréquence de 2 KHz.
- 10) Potentiomètre de réglage du gain de sortie (+/-15 dB) à une fréquence de 4 KHz.
- 11) Potentiomètre de réglage du gain de sortie (+/-15 dB) à une fréquence de 8 KHz.
- 12) Commutateur du Filtre passe-bas (40 Hz). (Butterworth 12 dB par octave)
 - Position relâchée : le filtre est inactif.
 - Position appuyée : le filtre est actif.
- 13) Commutateur du filtre passe-haut (12 KHz). (Butterworth 12 dB par octave)
 - Position relâchée : le filtre est inactif.
 - Position appuyée : le filtre est actif.

La commutation 1 n'a pas d'action sur les filtres 12 et 13.



- A) Connecteur XLR 3 points femelle d'entrée gauche symétrique.
Cette entrée est du type "Symétrique Electronique". (Masse en 1, Pt chaud en 2, Pt froid en 3).
- B) Connecteur XLR 3 points femelle d'entrée droite symétrique.
Cette entrée est du type "Symétrique Electronique". (Masse en 1, Pt chaud en 2, Pt froid en 3).
- C) Connecteur cinch (RCA) d'entrée gauche asymétrique.
- D) Connecteur cinch (RCA) d'entrée droite asymétrique.
- E) Connecteur XLR 3 points mâle de sortie gauche symétrique.
Cette sortie est du type "Symétrique Electronique". (Masse en 1, Pt chaud en 2, Pt froid en 3).
- F) Connecteur XLR 3 points mâle de sortie droite symétrique.
Cette sortie est du type "Symétrique Electronique". (Masse en 1, Pt chaud en 2, Pt froid en 3).
- G) Connecteur cinch (RCA) de sortie gauche asymétrique.
- H) Connecteur cinch (RCA) de sortie droite asymétrique.
- I) Embase pour alimentation secteur.



CARACTERISTIQUES

Entrées	Connecteur	Type	Impédance	Niveau Nominal	Saturation
Principale	XLR	Symétrique	15 kOhms	+ 6 dBu	+ 24 dBu
AUX	Cinch	Asymétrique	10 kOhms	0 dBu	+ 18 dBu

Sorties	Connecteur	Type	Impédance	Niveau nominal	Niveau maximum
Principale	XLR	Symétrique	47 Ohms	+ 6 dBu	+ 24 dBu
AUX	Cinch	Asymétrique	200 Ohms	0 dBu	+ 18 dBu

Taux de distorsion : inférieur à 0,01 % pour un niveau de sortie de + 20 dBu à 1 KHz sur la sortie principale.

Rapport signal / bruit : 90 dB pondéré A au niveau nominal de + 6 dBu.
108 dB pondéré A à l'écrêtage.

Bande passante : 16 Hz à 35 kHz à -1 dB.

Alimentation : 230 Volts +/- 10 % 50/60 Hz

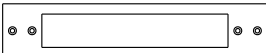
Puissance : 5 W

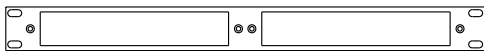
Dimensions : 220 x 44 x 150 mm

Poids : 2,3 kg

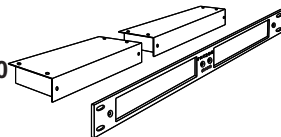
L'**EQA 202** est un boîtier de type "SLIMRACK". L'adaptateur **FRT 200** permet de monter un ou deux boîtiers de ce type, au format rack 19" 1 unité.

Accessoires pour la gamme SLIMRACK:

FRT 100  Façade d'adaptation pour l'encastrement d'un SLIMRACK

FRT 200  Façade d'adaptation rack 19" 1U pour 2 boîtiers SLIMRACK

FRT 300  Plaque de bouchage pour **FRT 200**



Attention !!!

L'alimentation de l'**EQA202** dispose d'un connecteur d'alimentation d'énergie (2 pôles + terre). La terre doit être **impérativement** reliée au réseau d'énergie.

- ⇒ Ne jamais faire fonctionner cet équipement sans le raccordement à la terre.
- ⇒ Assurez-vous de la qualité de la terre avant la mise en route.
- ⇒ Dans le cas d'éventuelles apparitions de bruit, de ronflement en connectant l'appareil sur une sonorisation existante, ne jamais interrompre le connecteur terre de protection, mais utilisez des équipements d'isolation galvanique à transformateurs.
- ⇒ Ne jamais démonter l'équipement, sans avoir pris la précaution de débrancher le cordon d'alimentation.
- ⇒ Eviter l'exposition à de trop fortes températures
- ⇒ Ne jamais exposer l'alimentation et l'appareil à la pluie, la neige ou à l'humidité.

L'EQA 202 est conforme aux normes suivantes :

EN60065, EN55013, EN55020, EN60555-2, et EN60555-3, d'après les dispositions de la directive 73/23/EEC, 89/336/EEC et 93/68/EEC.



SUMMARY

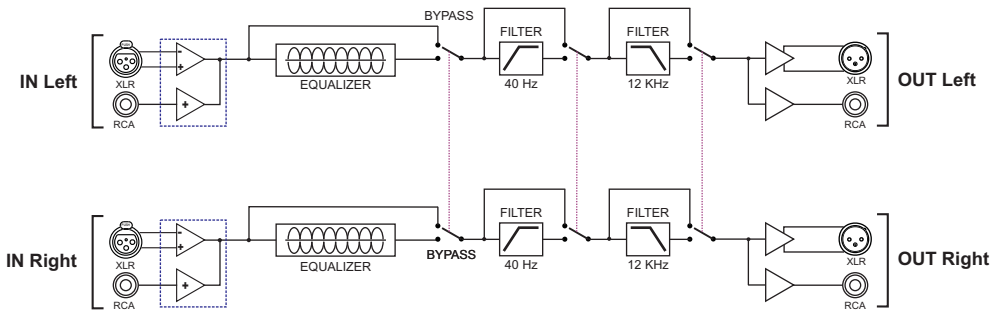
⇒ Description.....	10
⇒ Block diagram.....	10
⇒ Front panel.....	11
⇒ Rear panel.....	12
⇒ Specifications.....	13
⇒ Informations.....	14

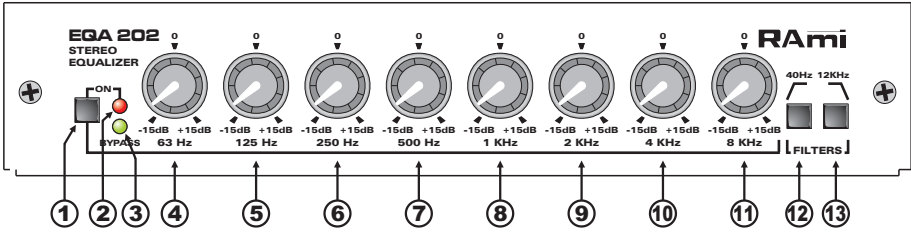
DESCRIPTION

EQA 202 is a stereo corrector of frequencies. It has:

- ⇒ Balanced stereo Inputs / outputs on XLR
- ⇒ Unbalanced stereo Inputs/outputs on cinch.
- ⇒ One low-cut Filter (40 Hz) of type Butterworth (12 dB per octave).
- ⇒ One high-cut Filter (12 KHz) of type Butterworth (12 dB per octave).
- ⇒ One adjustment of the gain (+/- 15 dB) at various frequencies: 63 Hz, 125 Hz, 250 Hz, 500 Hz, 1 KHz, 2KHz, 4 KHz and 8 KHz.
- ⇒ One bypass mode of the equalizer.

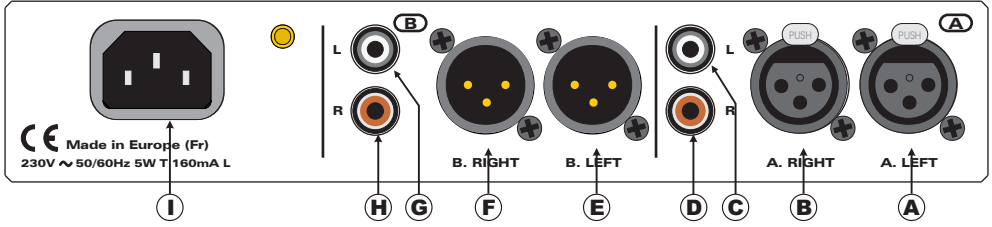
BLOCK DIAGRAM



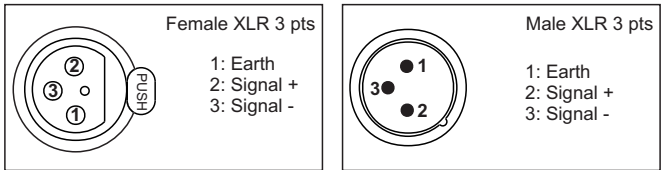


- 1) Key to select the equalizer.
 - Depressed : the equalizer is disabled, Bypass light indicator (3) is on.
 - Pressed : the equalizer is enabled, the ON (2) warning light is on.
- 2) Light indicator equalizer enabled (key 1 pressed)
- 3) Bypass light indicator (key depressed).
- 4) Output level pot (+/-15dB) at 63Hz.
- 5) Output level pot (+/-15dB) at 125Hz.
- 6) Output level pot (+/-15dB) at 250Hz.
- 7) Output level pot (+/-15dB) at 500Hz.
- 8) Output level pot (+/-15dB) at 1 KHz.
- 9) Output level pot (+/-15dB) at 2 KHz.
- 10) Output level pot (+/-15dB) at 4 KHz.
- 11) Output level pot (+/-15dB) at 8 KHz.
- 12) Low pass filter key (40Hz, Butterworth 12dB/octave)
 - Depressed: filter disabled.
 - Pressed: filter enabled.
- 13) High pass filter key (12KHz, Butterworth 12dB/octave)
 - Depressed: filter disabled.
 - Pressed: filter enabled.

Switching 1 has no effect on filters 12 and 13.



- A) XLR male balanced left input.
This output is electronically balanced (1 Earth , 2 signal +, 3 signal -)
- B) XLR male balanced right input.
This output is electronically balanced (1 Earth , 2 signal +, 3 signal -)
- C) RCA unbalanced left input.
- D) RCA unbalanced right input.
- E) XLR male balanced left output.
This output is electronically balanced (1 Earth , 2 signal +, 3 signal -)
- F) XLR male balanced right output.
This output is electronically balanced (1 Earth , 2 signal +, 3 signal -)
- G) RCA unbalanced left output.
- H) RCA unbalanced right output.
- I) Power supply plug.



SPECIFICATIONS

Inputs	Connecteur	Type	Impedance	Nominal Level	Clipping
Main	XLR	Balanced	15 KOhms	+ 6 dBu	+ 24 dBu
AUX	Cinch	Unbalanced	10 KOhms	0 dBu	+ 18 dBu

Outputs	Connector	Type	Impedance	Nominal Level	Maximum Level
Principale	XLR	Symétrique	47 Ohms	+ 6 dBu	+ 24 dBu
AUX	Cinch	Asymétrique	200 Ohms	0 dBu	+ 18 dBu

Distorsion : < 0,01 % for + 20 dBu output level at 1 KHz on main output

Signal to noise ratio : 90 dB A weighted / + 6 dBu.
108 dB A weighted to clipping.

Frequency range : 16 Hz to 35 kHz at -1 dB.

Power supply : 230 Volts +/- 10 % 50/60 Hz

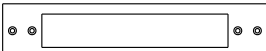
Power : 5 W

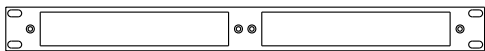
Dimensions : 220 x 44 x 150 mm

Weight : 2,3 kg

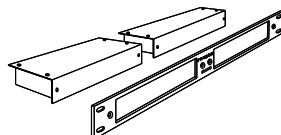
L'**EQA 202** est un boîtier de type "SLIMRACK". L'adaptateur **FRT 200** permet de monter un ou deux boîtiers de ce type, au format rack 19" 1 unité.

Accessories for SLIMRACK :

FRT 100  Front panel adapter for fitting one SLIMRACK

FRT 200  Rack 19" 1U front panel adapter for 2 SLIMRACK units

FRT 300  Cover plate for **FRT 200**



Warning !!!

EQA 202 mains connector has three wires (2 poles + earth). Earth should imperatively be connected to mains earth.

- ⇒ Never use this equipment without proper grounding.
- ⇒ Check quality of grounding.
- ⇒ Should noise or hum occurs when connected to other equipments, never disconnect grounding, use insulating transformer on mains.
- ⇒ Never open the case without disconnecting mains
- ⇒ Avoid high temperature exposure.
- ⇒ Never expose the equipment to rain, snow or moisture.

EQA 202 complies with :

EN60065, EN55013, EN55020, EN60555-2, et EN60555-3, according to 73/23/EEC, 89/336/EEC and 93/68/EEC.

RAmi

7 Rue Raoul Follereau
77600 BUSSY SAINT GEORGES - FRANCE
Tél. : 33 (0)1 64 66 20 20- Fax : 33 (0)1 64 66 20 30
E-mail : rami@ramiaudio.com
www.ramiaudio.com